

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974

30 AVRIL 1974.

Proposition de loi modifiant l'article 1017  
du Code judiciaire.

### DEVELOPPEMENTS

En vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 30 novembre 1970, remplaçant l'arrêté royal du 12 septembre 1969, fixant pour l'exécution de l'article 1022 du Code judiciaire le tarif des dépens recouvrables alloués par le juge, l'indemnité de procédure est fixée pour chaque instance devant le président du tribunal du travail à 300 francs, pour chaque instance devant le tribunal du travail à 300 francs si l'instance est en dernier ressort et à 900 francs si elle est en premier ressort, et pour chaque instance devant la cour du travail à 1.200 francs.

L'article 6 du même arrêté royal prévoit une indemnité de débours fixée à 500 francs dans divers cas, et notamment pour le dépôt d'un acte de reprise d'instance, pour le dépôt d'une requête prévue par l'article 1056, 2°, du Code judiciaire ou pour l'envoi d'une lettre recommandée à la poste prévue par l'article 1056, 3°, du Code judiciaire.

Par l'effet de ces dispositions, combinées avec l'article 1017, alinéa 2, du Code judiciaire, les tribunaux du travail, leurs présidents et les cours du travail condamnent au paiement des indemnités de procédure ou de débours les autorités ou organismes tenus d'appliquer les lois et règlements prévus aux articles 580, 581 et 582 du Code judiciaire, même au profit du bénéficiaire (de ces lois et règlements) qui a succombé en son action, en sa défense ou en son appel.

Dans ce dernier cas, il est inéquitable que l'autorité ou l'organisme qui triomphe doive supporter les frais de l'inter-

## BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1974

30 APRIL 1974.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 1017  
van het Gerechtelijk Wetboek.

### TOELICHTING

Krachtens artikel 2 van het koninklijk besluit van 30 november 1970 tot vervanging van het koninklijk besluit van 12 september 1969 tot vaststelling voor de uitvoering van artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, van het tarief van de door de rechter toegekende invorderbare kosten, wordt de rechtsplegingvergoeding voor elke aanleg voor de voorzitter van de arbeidsrechtbank vastgesteld op 300 frank, voor elke aanleg voor de arbeidsrechtbank op 300 frank indien het om een laatste aanleg gaat en op 900 frank indien het om een eerste aanleg gaat, en voor elke aanleg voor het arbeidshof op 1.200 frank.

Artikel 6 van hetzelfde koninklijk besluit voorziet in een uitgavenvergoeding van 500 frank in verschillende gevallen en met name voor het neerleggen van een akte strekkende tot hervatting van het geding, voor het indienen van een verzoekschrift als bedoeld in artikel 1056, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek of voor het verzenden van een ter post aangetekende brief als bedoeld in artikel 1056, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Als gevolg van deze bepalingen, samen met artikel 1027, lid 2, van het Gerechtelijk Wetboek, veroordelen de arbeidsrechtbanken, hun voorzitters en de arbeidshoven de overheden of de instellingen die de wetten en reglementen als bedoeld in de artikelen 580, 581 en 582 van het Gerechtelijk Wetboek moeten toepassen, tot betaling van de rechtsplegings- of uitgavenvergoedingen, zelfs ten voordele van de begunstigde (van die wetten en reglementen) die in het ongelijk werd gesteld in zijn rechtsvordering, verweer of hoger beroep.

In dit laatste geval is het onbillijk dat de overheid of de instelling die de zaak wint de kosten moet dragen van het

vention — facultative — d'un avocat pour le bénéficiaire dont l'action, la défense ou l'appel sont jugés mal fondés.

J. GOFFART.

\*\*

## PROPOSITION DE LOI

---

### ARTICLE UNIQUE.

L'alinéa 2 de l'article 1017 des dispositions énoncées en l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 30 octobre 1967 contenant le Code judiciaire est remplacé par le texte suivant : « Toutefois, en ce qui concerne les demandes introduites par ou contre les bénéficiaires, contre ou pour l'autorité ou l'organisme tenu d'appliquer les lois et règlements prévus aux articles 580, 581 et 582, le jugement définitif, dans le cas où le bénéficiaire a succombé, condamne l'autorité ou l'organisme, sauf en cas de demande téméraire ou vexatoire, aux dépens autres que les sommes prévues à l'article 1022. »

J. GOFFART.  
P. LEROY.  
J. LEPAFFE.

— facultatieve — optreden van een advocaat voor de begunstigde waarvan de rechtsvordering, het verweer of het hoger beroep als slecht gegrond werden beoordeeld.

\*\*

## VOORSTEL VAN WET

---

### ENIG ARTIKEL.

Artikel 1017, tweede lid, van de bepalingen vervat in artikel 1 van de wet van 30 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt : « Wat betreft de rechtsvorderingen ingesteld door of tegen de begunstigden, tegen of voor de overheid of de instelling die de wetten en reglementen als bedoeld in de artikelen 580, 581 en 582 moet toepassen, verwijst evenwel het eindvonnis, indien de begunstigde in het ongelijk is gesteld, de overheid of de instelling in de andere kosten dan de bedragen bepaald bij artikel 1022, behoudens in geval van onbezonnen of krenkende rechtsvordering. »